

MASTER

Langues et Sociétés

Spécialité - Langues, Transmission et Médiation interculturelle

Les objectifs

Ce parcours d'études s'adresse à des étudiants spécialisés dans les langues-cultures, en particulier anglais et espagnol, tout en restant potentiellement ouvert également (parcours adaptés) à des étudiants n'ayant pas étudié l'espagnol.

Ce Master se fixe comme objectif d'ouvrir aux étudiants soit l'accès aux métiers de la médiation interculturelle au sens large, soit la possibilité d'une poursuite d'études dans le domaine de la recherche scientifique. Il s'agira pour les étudiants de développer leur autonomie de pensée, leur sens critique, leur ouverture d'esprit et leurs capacités interculturelles, en renforçant leur maîtrise des langues-cultures, et donc leur capacité à connaître et à faire partager les cultures étrangères, à comprendre les enjeux et interactions culturelles et à servir eux-mêmes d'interface linguistique et culturelle entre des interlocuteurs divers.

Au terme de cette formation, les étudiants auront approfondi les connaissances culturelles nécessaires à la compréhension des évolutions contemporaines au sein des aires anglophone et hispanophone et entre celles-ci, la maîtrise de savoirs théoriques indispensables pour aborder les questions interculturelles et un niveau élevé de connaissances en langues. La formation doit permettre aux étudiants de développer leurs capacités de recherche, et donc d'étude critique, d'analyse et de synthèse, exploitables dans des études doctorales éventuelles comme dans divers environnements professionnels. Les étudiants seront ainsi formés aux techniques de la communication et de la rédaction multilingues et aux méthodes de recherche dans différents domaines (veille documentaire, utilisation de ressources documentaires et bibliographiques, analyse, interprétation et synthèse de données, connaissance des outils et produits numériques en rapport avec les compétences et domaines étudiés). La formation comprend un séjour ou un stage à l'étranger ou en milieu professionnel international.

Les métiers envisagés

Secteurs d'activités

- Recherche et enseignement universitaire (après études doctorales)
- Services culturels, culture et tourisme (entreprises et services culturels en France et dans le monde)
- Bureaux de recherche dans tous organismes ou entreprises à visée internationale
- Information et communication multilingue (communication d'entreprise ou d'organisme public ou privé)
- Enseignement secondaire (après préparation et obtention d'un concours)
- Administration de la fonction publique et collectivités territoriales

Types d'emplois possibles

- Enseignant-chercheur (après doctorat)
- Métiers de la culture et du tourisme dans une perspective internationale ou d'accueil international

- Métiers de l'information, de la communication et de la médiation interculturelle : chargé de communication, chargé d'études dans des organismes publics ou privés, rédacteur-diffuseur dans le domaine de la médiation culturelle multilingue, conception/gestion de projets (inter)culturels, conseil culturel, veille documentaire internationale

- Professeur des collèges et lycées (après concours)

Modalités d'admission

Pour le master 1

Formation initiale :

La candidature est ouverte aux étudiants titulaires d'une licence LLCER Anglais ou Espagnol ou d'une licence LEA (via l'application e-candidat).

Dans le cas des étudiants venant de licences d'autres domaines obtenues en France ou à l'étranger, l'entrée se fera sur dossier, après décision de validation des acquis.

La formation est accessible dans le cadre de la formation continue (SEFCO).

Enseignements

Les enseignements proposés cherchent à couvrir une palette de connaissances et compétences correspondant aux objectifs pré-cités, ainsi qu'à accompagner les étudiants dans des travaux personnels et collaboratifs qui occupent une place centrale dans la formation.

Semestre 1

- > *Théories et pratiques de la médiation culturelle internationale 1 (Théories de la communication et de l'information / Communication interculturelle, Rédaction professionnelle, Découverte des milieux professionnels)*
- > *Compétences langagières interculturelles 1 (Compréhension multilingue ou Renforcement langue française 1 pour étudiants non francophones)*
- > *Compétences culturelles internationales 1 (Société, langue et culture 1 monde anglophone ou hispaniques)*
- > *Dynamiques interculturelles dans les mondes anglophone et hispanophone 1*
- > *Outils et méthodes de la recherche (Initiation à la recherche et participation des étudiants aux manifestations de recherche des laboratoires, Outils numériques et techniques de recherche documentaire)*

Semestre 2

- > *Théories et pratiques de la médiation culturelle internationale 2 (Interculturalité : théories, concepts, exemples, Compétences de communication/ argumentation : présentations orales et multimédia)*
- > *Compétences langagières interculturelles 2 (Traduction transversale anglais/espagnol ou Renforcement langue française 2 pour étudiants non francophones)*
- > *Compétences culturelles internationales 2 (Société, langue et culture 2, mondes anglophone ou hispanique)*

- > *Dynamiques interculturelles dans les mondes anglophone et hispanophone 2*
- > *Communication scientifique et professionnelle (Rédaction scientifique, Suivi du Projet de recherche, Participation des étudiants aux manifestations de recherche des laboratoires, Compétences informatiques spécialisées — Publication assistée par ordinateur (PAO))*
- > *Ateliers d'insertion professionnelle*

Semestre 3

- > *Théories et Pratiques de la médiation culturelle internationale 3 (Conception et organisation de projet interculturel)*
- > *Outils de la médiation culturelle internationale 3 (Rédaction en anglais ou espagnol, synthèse, présentation, Compétences informatiques spécialisées — Conception de supports multimédias)*
- > *Compétences langagières interculturelles 3 (Atelier d'écriture multilingue ou Renforcement langue française 3 pour étudiants non francophones)*
- > *Compétences culturelles internationales 3 (Société, langue et culture 3, monde anglophone ou hispanique)*
- > *Dynamiques interculturelles dans les mondes anglophone et hispanophone 3*
- > *Recherche et application (Suivi et présentation du projet de recherche, Participation des étudiants aux manifestations de recherche des laboratoires)*

Semestre 4

- > *Stage à l'étranger ou en milieu professionnel international ou séjour recherche à l'étranger avec mémoire de recherche ou rapport d'études.*
- > *Suivi stages ou mémoires et soutenances*

Responsable de la Formation

Karin FISCHER

Secrétariat

02 38 49 47 13
masters.llsh@univ-orleans.fr

Inscription

02 38 41 71 01
inscriptions.llsh@univ-orleans.fr

Bureau des Stages et de L'insertion Professionnelle

02.38.41.71.44
stages.llsh@univ-orleans.fr

SEFCO

www.univ-orleans.fr/sefco
sefco@univ-orleans.fr